



Gemeinderat

Beschlüsse des Gemeinderats

Der Gemeinderat hat sich an seiner Sitzung vom 20. November 2014 mit folgenden Geschäften befasst:

1. Protokoll der Sitzung vom 23. Oktober 2014

Das Protokoll der letzten Sitzung wird einstimmig genehmigt.

2. Botschaft Beitragserhöhung Stiftung Stadtbibliothek Chur

Der Antrag des Stadtrats wird mit 17 zu 1 Stimme bei 1 Enthaltung wie folgt zum Beschluss erhoben:

1. Der jährliche Beitrag der Stadt an die Stiftung Stadtbibliothek Chur wird um Fr. 180 000.– auf Fr. 490 000.– erhöht.
2. Dieser Beschluss untersteht gestützt auf Art. 12 Abs. 1 lit. c Stadtverfassung dem fakultativen Referendum.

3. Botschaft Rheinfelsstrasse (Ringstrasse–Raschärenstrasse/Sommeraustrasse)

Der Antrag des Stadtrats wird einstimmig wie folgt zum Beschluss erhoben:

Das Projekt «Rheinfelsstrasse (Ringstrasse–Raschärenstrasse/Sommeraustrasse)» wird genehmigt und der Nettokredit von Fr. 2 550 000.– bewilligt (Konto 72.5010.277 «Rheinfelsstrasse, Ringstrasse–Raschärenstrasse/Sommeraustrasse» inkl. MwSt, +/- 10%; Kostenstand Oktober 2014).

4. Fragestunde gemäss Art. 61 Geschäftsordnung (bei Bedarf)

Die Fragen von Adrian J. Meier, Freie Liste, betreffend Stadtarchiv werden durch den **Stadtpräsidenten** beantwortet.

Die Fragen von Susanne von Rechenberg, BDP, betreffend Areal alter Forstwerkhof werden durch den **Stadtpräsidenten** beantwortet.

Beschwerde

Gegen diese Beschlüsse kann innert 30 Tagen seit dieser Veröffentlichung beim Verwaltungsgericht des Kantons Graubünden schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerde hat ein Rechtsbegehren, den Sachverhalt mit den Beweismitteln sowie eine Begründung zu enthalten.

Referendum

Gestützt auf Art. 12 Abs. 1 lit. b der Stadtverfassung unterliegt Beschluss Nr. 3, Rheinfelsstrasse,



Dem Churer Weihnachtsmarkt (Bild) vom 28. und 29. November in der Altstadt folgt vom 3. bis 21. Dezember der Churer Christkindlimarkt rund um den Kornplatz.

Foto W. Schmid

dem fakultativen Referendum. Die Referendumsfrist beträgt 30 Tage seit dieser Veröffentlichung (Art. 13 Abs. 2 Stadtverfassung).

Gestützt auf Art. 12 Abs. 1 lit. c der Stadtverfassung unterliegt Beschluss Nr. 2, Stadtbibliothek, dem fakultativen Referendum. Die Referendumsfrist beträgt 30 Tage seit dieser Veröffentlichung (Art. 13 Abs. 2 Stadtverfassung).

Stadtkanzlei

Volksabstimmung vom 30. November 2014

Eidgenössische Vorlagen

- Volksinitiative «Schluss mit den Steuerprivilegien für Millionäre (Abschaffung der Pauschalbesteuerung)»
- Volksinitiative «Stopp der Überbevölkerung – zur Sicherung der natürlichen Lebensgrundlagen»
- Volksinitiative «Rettet unser Schweizer Gold (Gold-Initiative)»

Kantonale Vorlage

- Gesetz über die Gebietsreform im Kanton Graubünden (Mantelgesetz über die Gebietsreform)

Städtische Vorlagen

- Aufhebung der städtischen Zusatzleistungen zu kantonalen Ergänzungsleistungen
- Teilrevision des Steuergesetzes, Erhöhung Steuersatz der Handänderungssteuer

- Pensionsversicherung, Änderung der Arbeitgeber-/Arbeitnehmer-Beiträge von 60% : 40% auf 50% : 50%
- Teilrevision des Gesetzes über die Abwasseranlagen/Einführung einer Benutzungsgebühr
- Einführung einer teilweisen Gebührenpflicht für die Parkplätze Obere Au

Die Urnen werden aufgestellt:

Rathaus

Poststrasse 33

Samstag, 29. November 10–12 Uhr

Sonntag, 30. November 9–11 Uhr

Der Urnenstandort «Rathaus» wird per 31. Dezember 2014 aufgehoben.

Daleu (Schulhaus)

Scalettastrasse 47

Samstag, 29. November 10–12 Uhr

Sonntag, 30. November 9–11 Uhr

Die Stimmzettel und der Stimmrechtsausweis werden den Stimmberechtigten zugestellt. Ersatz für nicht zugestellte oder verloren gegangene Unterlagen kann im Stadthaus während der Bürozeiten bei den Einwohnerdiensten, Masanserstrasse 2 (im 1. OG), bezogen werden. Am Abstimmungswochenende können fehlende Unterlagen im Rathaus während der Urnenzeiten angefordert werden.

Die Stimmzettel müssen mit der Rückseite nach oben zur Stempelung vorgewiesen werden. Stimmberechtigt sind alle Schweizer Bürgerinnen und Schweizer Bürger, die das 18. Altersjahr zurückgelegt haben und nicht nach den gesetzlichen Bestimmungen vom Stimmrecht ausge-

geschlossen sind. Die Stimmregister werden fünf Tage vor dem Abstimmungstag geschlossen. Stellvertretung ist nicht gestattet.

Die briefliche Stimmabgabe ist ungültig, wenn

- der Stimmrechtsausweis nicht beiliegt oder nicht unterschrieben ist;
- das Zustellkuvert nicht in die nachfolgend aufgeführten, speziell gekennzeichneten Briefkästen der Stadtverwaltung Chur eingeworfen worden ist oder verspätet eintrifft;
- das Zustellkuvert nicht verschlossen ist;
- im Zustellkuvert mehr Stimmzettelkuverts als Stimmrechtsausweise liegen;
- das Zustellkuvert oder das Stimmzettelkuvert für die Abstimmung mehrere Stimmzettel unterschiedlichen Inhalts, aber nur einen Stimmrechtsausweis, enthält; lauten sie gleich, ist einer von ihnen gültig.
- sie bei der Stellvertretung Invalider nicht durch die bevollmächtigte Vertrauensperson vorgenommen wurde.

Letzte Leerung der Briefkästen:

- Letzte Leerung des Postfachs erfolgt am Samstag vor dem Abstimmungssonntag um 12 Uhr
- Letzte Leerung der speziell gekennzeichneten Briefkästen beim Rathaus (Poststrasse 33 und Reichsgasse 60) sowie beim Stadthaus (Masanserstrasse 2) erfolgt am Abstimmungssonntag um 11 Uhr

Dienstleistung für lesebehinderte Bürger/innen

Für blinde, sehbehinderte oder sonst lesebehinderte Bürger/innen bietet die Stadt Chur ihre Abstimmungsunterlagen kostenlos als Hörzeitschrift an. Diese wird in Zusammenarbeit mit der Schweizerischen Bibliothek für Blinde und Sehbehinderte (SBS) im international anerkannten Daisy-Format produziert und auf einer CD verschickt. Bücher und Zeitschriften im Daisy-Format können auf speziellen Daisy-Playern, aber auch am PC oder auf allen MP3-fähigen CD-Playern und DVD-Playern abgespielt werden. Wenn Sie blind, sehbehindert oder lesebehindert sind und Ihre Abstimmungsunterlagen in Zukunft als Daisy-Hörzeitschrift erhalten möchten, können Sie diese direkt bei der SBS abonnieren. Bitte melden Sie sich unter E-Mail: medienverlag@sbs.ch oder Telefon 043 333 32 32.

Werfen Sie Papier und Karton nicht in den Kehrriech; sie werden überall für die Wiederverwertung gesammelt!

Bürgergemeinde

**Bürgerliche Abstimmung
Sonntag, 30. November 2014,
über**

- **Wahlen für die Amtsperiode 2015–2018**
- **Erlass von Statuten für die Bürgergemeinde Chur**

Die Botschaft des Bürgerrats samt Stimmzetteln sowie die Wahlempfehlung der Bürgererversammlung vom 30. September 2014 wurden den Stimmberechtigten bereits durch die Post zugestellt. Stimmberechtigte, die nicht in den Besitz des Abstimmungsmaterials gelangt sind, können dieses bis spätestens 26. November 2014, 17 Uhr im Stimmbüro (Bürgerratskanzlei, Bodmerstrasse 2, Tel. 081 254 49 81) anfordern. Sämtliche stimmberechtigten Stadtbürgerinnen und Stadtbürger werden hiermit eingeladen, die ihnen zugestellten Stimmzettel zu den nachstehend aufgeführten Zeiten in die Urne einzulegen oder von der Möglichkeit der brieflichen Stimmabgabe Gebrauch zu machen.

Die Urnen werden aufgestellt:

- Rathaus** (Poststrasse 33)
Samstag, 29. November 2014, von 10 bis 12 Uhr
Sonntag, 30. November 2014, von 9 bis 11 Uhr

Schulhaus Daleu (Scalettastrasse 47)

- Samstag, 29. November 2014, von 10 bis 12 Uhr
Sonntag, 30. November 2014, von 9 bis 11 Uhr

Der weisse Stimmrechtsausweis ist an der Urne abzugeben.

Bei Bürgerlichen Abstimmungen ist für **einen** Stimmberechtigten mit der Abgabe des **eigenen** Stimmrechtsausweises und **desjenigen des betreffenden Stimmberechtigten** die Stellvertretung gestattet.

Bei brieflicher Stimmabgabe ist besonders zu beachten:

1. Ausgefüllte oder leere Stimm-/Wahlzettel legen Sie in das kleine graue **Stimmkuvert** oder verwenden Sie ein privates, neutrales Kuvert und verschliessen Sie es.
2. Unterschreiben Sie den Stimmrechtsausweis. **Ohne Unterschrift ist die Stimmabgabe ungültig.**
3. Legen Sie das verschlossene **Stimmkuvert** zusammen mit dem **unterschriebenen Stimmrechtsausweis** in das **Zustellkuvert**, in welchem Sie die Abstimmungsunterlagen erhalten haben. Wenn Sie die Stimmzettel in einem privaten Kuvert abgeben möchten, versehen Sie dieses bitte mit dem Vermerk «briefliche Stimmabgabe».
4. Bitte beachten Sie, dass der Stimmrechtsausweis so in das Zustellkuvert gelegt wird, dass die Rücksendeadresse im Adressfenster ersichtlich ist.

Notfalldienste

- **Sanitätsnotruf 144**
Krankenwagen/Rettungswagen, Tel. 144
- **Ärztlicher Notfalldienst der Stadt Chur.**
Sofern der Hausarzt oder Arzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, kann der Notfallarzt täglich unter Tel. 081 252 36 36 erreicht werden.
- **Apotheken in der Stadt Chur**
- Amavita-Apotheke** Tel. 058 851 32 44
Bahnhofpassage
*Mo–Sa 7.00–20.00,
Sonn- und Feiertage 8.00–18.00
- Amavita-Apotheke Landi** Tel. 058 851 32 51
Grabenstrasse 15
*Mo 9.00–18.30, Di–Fr 8.00–18.30,
Sa 8.00–16.00
- Apollo-Apotheke** Tel. 081 284 15 24
Badusstrasse 10
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–12.00, 13.30–16.00
- Apotheke Dr. Villa** Tel. 081 253 41 41
Gürtelstrasse 10
*Mo–Do 8.00–18.30, Fr 8.00–20.00,
Sa 8.00–17.00
- Coop Vitality Apotheke** Tel. 081 252 11 83
Raschärenstrasse 35
*Mo–Do 9.00–19.00, Fr 9.00–20.00,
Sa 8.00–18.00
- Fortuna-Apotheke** Tel. 081 284 20 22
Tittwiesenstrasse 55
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–16.00
- Giacometti-Apotheke** Tel. 081 284 18 18
Giacomettistrasse 32
*Mo–Fr 8.00–12.00, 14.00–18.30,
Sa 8.00–16.00
- Grischuna-Apotheke** Tel. 081 252 80 80
Postplatz
*Mo–Fr 8.00–18.30,
Sa 8.00–17.00
- Lacuna-Apotheke** Tel. 081 284 55 05
Belmontstrasse 1
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–12.00, 13.00–16.00
- Löwen-Apotheke** Tel. 081 252 11 36
Reichsgasse 69
*Mo–Fr 9.00–12.00, 13.45–18.00,
Sa geschlossen
- Montalin-Apotheke** Tel. 081 284 35 55
Ringstrasse 88
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–17.00
- Raetus-Apotheke** Tel. 081 250 15 15
Bahnhofstrasse 14
*Mo–Fr 7.30–20.00,
Sa 7.30–18.00
- St.-Martins-Apotheke** Tel. 081 252 14 94
Obere Gasse 10
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–12.00, 13.30–16.00
- Steinbock-Apotheke** Tel. 081 252 26 80
Quaderstrasse 16
*Mo–Fr 8.00–12.15, 13.15–18.30,
Sa 8.00–16.00
*Ausserhalb der üblichen Öffnungszeiten kann die **Notfallapotheke** über **Tel.-Nr.144** erfragt werden. Diensttaxe Fr. 15.–, Nachtdiensttaxe ab 21.00 Uhr Fr. 35.–, bei ärztlichen Rezepten Notfallpauschalen LOA.
- **Psychiatrischen Dienste Graubünden**
24-Stunden am Tag erreichbar. Tel. 058 225 25 25
- **Zahnärztlicher Notfalldienst**
Für dringende Fälle und wenn der Zahnarzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, besteht ein zahnärztlicher Notfalldienst. Die Telefonnummer des diensttuenden Zahnarztes kann über Tel.-Nr. 144 erfragt werden.
- **Bestattungsamt Chur** Tel. 081 254 47 66
Stadthaus, Masanserstrasse 2
Mo–Fr 8.30–11.30, 13.30–17.00
Wochenende und Feiertage:
Tel. 081 254 47 66

5. Mögliche Abgabe Ihrer Abstimmungsunterlagen:

Per Post: Frankiertes Zustellkuvert inklusive unterschriebenem Stimmrechtsausweis und verschlossenem Stimmkuvert der Post übergeben.

Einwurf in den Briefkasten der Bürgergemeinde: Legen Sie das Zustellkuvert inklusive unterschriebenem Stimmrechtsausweis und verschlossenem Stimmkuvert in den Briefkasten der Bürgergemeinde Chur, Bodmerstrasse 2, 7000 Chur.

Bitte beachten Sie, dass der Briefkasten des Stimmbüros Bürgerratskanzlei, Bodmerstrasse 2, am Vortag des Wahl- und Abstimmungstags um 12 Uhr letztmals geleert wird.

Einwohnerdienste

Diese Publikation erfolgt ohne Anspruch auf Vollständigkeit. Trauungen, Eingetragene Partnerschaften und Geburten werden nur auf Wunsch der Einwohnerinnen und Einwohner veröffentlicht. Die Namen werden gemäss Eintrag im Informatisierten Personenstandsregister (Infostar) publiziert.

Meldungen Trauungen

Oktober 2014

- 2.10.2014 Buchli Mathias und Buchli geb. Bieler Denise
- 11.10.2014 Kressig Othmar und Kressig geb. Lareida Ruth
- 17.10.2014 Meinhof Till und Meinhof geb. Hitzel Carolina Epifania
- 31.10.2014 Henderson John Charles Craig und Henderson geb. Clement Kyra Salomé
- 31.10.2014 Simmen Patrick und Simmen geb. Grundmann Kristin

Meldungen Geburten

Oktober 2014

- 7.10.2014 Hablützel Jan Laurin, Sohn des Hablützel Rico und der Donau Eva
- 8.10.2014 Kuster Leana, Tochter des Kuster Thomas Reto und der Kuster Anita Claudia
- 11.10.2014 Kehl Sina Claudia, Tochter des Kehl Mathias Benno und der Kehl Gabriela
- 14.10.2014 De Paoli Chiara Sophie, Tochter des Kräutl Andreas Martin und der De Paoli Sara
- 16.10.2014 Schwarz Giuliano Michele, Sohn des Schwarz Philip Robert und der Crottogini Schwarz Rosanna Maria
- 17.10.2014 Conrad Flurina, Tochter des Conrad Andrea und der Conrad Silvia Brigitte
- 17.10.2014 Mohamed Pana, Tochter der Mohamed Nashmil
- 18.10.2014 Araújo Parente Beatriz, Tochter des Sousa Parente Rui Manuel und der de Almeida Araújo Paula Alexandra
- 18.10.2014 Pajazitaj Endri, Sohn des Pajazitaj Selmon und der Pajazitaj Agnesa
- 19.10.2014 Jud Basil Alexander, Sohn des Jud Martin und der Deplazes Jud Alexa Irena
- 20.10.2014 Giger Elin, Tochter des Giger Marco und der Giger Nathalie
- 21.10.2014 Ataia Sarah Menel, Tochter des Ataia Mouldi und der Ataia Iris
- 23.10.2014 Neškovic Filip, Sohn des Neškovic Dejan und der Neškovic Sanja
- 24.10.2014 Müller Xenia Maria, Tochter des Müller Mattias und der Müller Flavia Simona
- 27.10.2014 Jenal Mirella, Tochter des Jenal Marco und der Jenal Marina
- 28.10.2014 Derungs Yari, Sohn des Derungs Clau und der Derungs Debora
- 28.10.2014 Vatalaro Celeste, Tochter des Vatalaro Luigi Antonio und der Vatalaro Giovanna
- 29.10.2014 Baur Malena, Tochter des Baur Dominik Alexander und der Baur Rea
- 30.10.2014 Michael Anna, Tochter des Michael Murezi und der Michael Sandra

- 31.10.2014 Fetz Sofia Luisa, Tochter des Fetz Remo Paolo und der Fetz Flurina Christine
- 31.10.2014 Loretan Pierin, Sohn des Loretan Paul und der Maissen Anna

Meldungen Todesfälle

Oktober 2014

- 3.10.2014 Bijelic Marija, 1946, von Bosnien und Herzegowina
- 4.10.2014 Fausch Christian Jakob, 1921, von Seewis im Prättigau GR
- 4.10.2014 Jacomet Giusep, 1938, von Disentis/ Mustér GR
- 4.10.2014 Marczynski Irma Anna, 1919, von Chur GR und Tamins GR
- 5.10.2014 Ragettli Lilly Ruth, 1926, von Flims GR
- 8.10.2014 Caduff Clau, 1960, von Lumnezia GR
- 9.10.2014 Gruber Paul, 1923, von Rossa GR
- 10.10.2014 Vallaster Ernst, 1930, von Österreich
- 10.10.2014 Willi Anna, 1922, von Gais AR und Trimmis GR
- 12.10.2014 Lendi Irma, 1921, von Tamins GR
- 14.10.2014 Kofler Bertha, 1923, von Winterthur ZH
- 15.10.2014 Derungs Gion Luregn, 1930, von Lumnezia GR und Chur GR
- 15.10.2014 Giger Peter, 1938, von Haldenstein GR
- 16.10.2014 Grigioni Martino Alfonso, 1932, von Mendrisio TI
- 16.10.2014 Stanger Antonia Theresia, 1926, von Embrach ZH
- 17.10.2014 Marty Annina Ursula, 1922, von Malans GR
- 21.10.2014 Pitsch Klara, 1934, von Val Müstair GR
- 24.10.2014 Willi Hugo Georg, 1919, von Domat/ Ems GR
- 25.10.2014 Cantoni Mario Francesco, 1935, von Chur GR und Poschiavo GR
- 25.10.2014 Kuhn Markus Georg, 1965, von Homburg TG
- 26.10.2014 Baur Robert, 1924, von Rafz ZH

ANZEIGE.....



Canapés



Brezel gefüllt



Franz. Partybrot

Für Firmen und auch private Anlässe

Apéroplatten ab 6 Personen, Brezel & Brote ab 8 Personen – auch individuell nach Ihren Wünschen zusammengestellt.

Übrigens: Auch Fleischorten und Schinken im Brotteig bieten wir an!

Rufen Sie uns an oder schauen Sie im Laden in der Churer Altstadt vorbei.

... a feini Sach!



**BÄCKEREI
GWERDER**



Partybrot rund



Blätterteiggebäck

Obere Gasse 43
7000 Chur
Tel. 081 252 10 65
info@baeckerei-gwerder.ch

26.10.2014 Eberle Alois Georg, 1937, von Amden SG
 27.10.2014 Ganzoni Annetta, 1945, von Celerina/Schlarigna GR
 28.10.2014 Vincenz Johann Nicolaus, 1921, von Andiast GR
 30.10.2014 Haag Georg, 1930, von Sulgen TG
 31.10.2014 Schmid Hermine, 1928, von Tujetsch GR

Stadtpolizei

Weihnachtsmarkt und angrenzende Geschäfte

Gestützt auf Art. 10 und Art. 11 des Gesetzes über die Ladenöffnungszeiten (LOeG; RB 420) erteilt die Stadtpolizei dem Weihnachtsmarkt sowie den angrenzenden Läden der Detail- und Dienstleistungsbetriebe die Ausnahmegewilligung, am Freitag, 28. November 2014, bis 21 Uhr offenzuhalten.

Hundetaxe 2015

Der Stadtrat hat die Hundetaxe des Jahres 2015 für jeden Hund auf Fr. 150.– festgelegt.

Nachfolgende Hunde sind von der Taxe befreit:

Hunde mit Prüfungsausweis, welche einsatzfähig sind und zum Allgemeinwohl der Menschen eingesetzt werden wie: Lawinen-, Polizei-, Therapie-, Blindenführer-, Such-, Sanitäts- und Katastrophenhunde usw. sind von der Taxe befreit. Der Prüfungsausweis respektive die Einsatzfähigkeit des Hundes ist jährlich, nach Erhalt der in Rechnung gestellten Hundetaxe, der Stadtpolizei vorzulegen bzw. zu belegen. Für Hunde, welche nicht mehr einsatzfähig sind, muss die volle Hundetaxe entrichtet werden.

Für nachfolgende Hunde wird die Taxe zur Hälfte reduziert:

- Hunde, die dem Allgemeinwohl der Tiere dienen, wie Hirtenhunde, Schweiss Hunde usw. Die Bestätigung ist jährlich, nach Erhalt der in Rechnung gestellten Hundetaxe, der Stadtpolizei vorzulegen. Für Hunde, welche nicht mehr einsatzfähig sind, muss die ganze Hundetaxe entrichtet werden.
- Hunde mit Brevet der Schweizerischen Kynologischen Gesellschaft (SKG). Der Hundehalterbrevet-Ausweis ist vorzuweisen. Die Vergünstigung bleibt bestehen, wenn das Brevet alle zwei Jahre, nach Absolvierung eines Wiederholungskurses, durch die SKG bestätigt wird. Die Bestätigung ist jährlich, nach Erhalt der in Rechnung gestellten Hundetaxe, der Stadtpolizei vorzulegen. Für Hunde, welche nicht mehr über das Brevet der SKG verfügen, erfolgt keine Reduktion der Hundetaxe.
- Sporthunde, welche eine anerkannte Prüfung vorweisen können. Die Bestätigung ist jährlich, nach Erhalt der in Rechnung gestellten

Hundetaxe, der Stadtpolizei vorzulegen. Für Hunde, welche nicht mehr über eine anerkannte Prüfung verfügen, muss die Hundetaxe voll entrichtet werden.

Bezüger/innen von Ergänzungsleistungen und Sozialhilfeempfänger sind von der Bezahlung der Hundetaxe befreit. Die dementsprechende Bestätigung ist jährlich, nach Erhalt der in Rechnung gestellten Hundetaxe, der Stadtpolizei vorzuweisen.

Eine Reduktion oder ein Erlass der Hundetaxe ist nur möglich, wenn der Hundehalter nicht gegen das Tierschutzgesetz beziehungsweise die Tierschutzverordnung verstossen hat.

Seit 1. September 2008 gilt folgende Neuerung:

Tierschutzverordnung Art. 68: Anforderungen bei der Hundehaltung

- Personen, die einen Hund erwerben wollen, müssen vor dem Erwerb einen Sachkundenachweis über ihre Kenntnisse betreffend die Haltung von Hunden und den Umgang mit ihnen erbringen, sofern sie nicht nachweislich schon einen Hund gehalten haben.
- Innerhalb eines Jahres nach Erwerb eines Hundes hat die für die Betreuung verantwortliche Person den Sachkundenachweis zu erbringen, dass der Hund in Alltagssituationen kontrolliert geführt werden kann.

Anmeldung für das Jahr 2015:

Die Meldepflicht für junge Hunde beginnt ab dem vierten Lebensmonat und wird pro rata erhoben.

Bei der Anmeldung von Hunden muss die Anis-Pet-Card (Datenkarte Mikrochip) mit den Angaben über den/die Hundehalter/in, die Rasse, der Name, das Geschlecht, Alter und Gewicht des Hundes, vorgewiesen werden.

Die Hundetaxe für das Jahr 2015 wird mittels Rechnungsstellung eingezogen.

Neuzuzüger haben ab Februar 2015 die Möglichkeit, ihre Hunde bei der persönlichen Anmeldung bei den Einwohnerdiensten der Stadt Chur zu deklarieren. Somit entfällt der zusätzliche Gang zur Stadtpolizei.

CO₂-Kompensation bei mobilen Heizungen im Freien – Vignetten

Gemäss dem Energiegesetz des Kantons Graubünden ist der Betrieb von mobilen Heizungen im Freien zu gewerblichen Zwecken nur zulässig, wenn der verursachte CO₂-Ausstoss kompensiert wird. Dies betrifft gas-, öl- und elektrisch betriebene mobile Heizungen wie Heizpilze, Wärmestrahler, Infrarotstrahler usw. im Freien sowie Heizungsanlagen in Zelten.

Um die nötige CO₂-Kompensation zu erzielen bzw. zu belegen, müssen bei der Stadtpolizei Chur Vignetten bezogen werden. Die maximale

Heizleistung der mobilen Heizung bestimmt wie viele Vignetten benötigt werden. Bei einer Heizleistung bis 14 kW wird beispielsweise eine Vignette benötigt, welche Fr. 60.– kostet. Die Einnahmen werden dann von der Stadtpolizei an eine Organisation überwiesen, welche sich auf die Kompensation von CO₂ spezialisiert hat. Die CO₂-Kompensation kann auch vom Betreiber selbst organisiert werden. Dies muss am Schalter belegt werden, woraufhin die entsprechende Anzahl Vignetten ausgehändigt wird.

Schalterzeiten:

Montag bis Freitag: 8 bis 17 Uhr
 Samstag und Sonntag geschlossen

Tiefbau- und Vermessungsamt

Ausschreibung von Bauarbeiten

Unter Vorbehalt der Projekt- und Kreditgenehmigung durch die Behörde der Stadt Chur wird die freie Konkurrenz über folgende Arbeiten eröffnet:

Auftraggeber: Chur, Tiefbau- und Vermessungsamt, Masanserstrasse 2, 7000 Chur

Verfahrensart: offenes Verfahren

Auftrag: Schönbühlstrasse, Kreisel Ringstrasse–Salvatorenstrasse

Baumeisterarbeiten und Belagsarbeiten

Belagsabbruch	1840 m ²
Foundationsschicht	4635 m ³
Randsteine	960 m
Stellplatten	270 m
Baumgruben	17 Stk.
Binder- und Tragschicht	620 to

Werkleitungen

EW Kabelblock	720 m
Wasserleitung	370 m
Anergie	175 m

Ausführungs- bzw.

Baubeginn: Frühjahr 2015

Liefertermine:

Bauende: Frühjahr 2016

Submission:

ab Freitag, 28. November 2014, können die Offertunterlagen unter <https://www.simap.ch> oder beim Tiefbau- und Vermessungsamt, Masanserstrasse 2, 7002 Chur, bezogen werden. Begehung findet keine statt.

Vermerk (Stichwort):

Schönbühlstrasse, Kreisel Ringstrasse–Salvatorenstrasse

**Eingabe-
adresse:** Per Post an das Tiefbau- und Vermessungsamt der Stadt Chur, Stadthaus, Masanserstrasse 2, Postfach 64, 7002 Chur, einzureichen

Die Offerten sind mit der Post aufzugeben. Angebote ohne Stempel einer schweizerischen Poststelle oder mit unvollständig ausgefüllten oder abgeänderten Formularen sowie Eingaben ohne die verlangten Beilagen oder ohne den verlangten Vermerk auf dem Couvert sind ungültig.

Eingabefrist: 19. Dezember 2014 (A-Post/Poststempel)

**Anforderungen/
Garantien:** Die wirtschaftlichen und technischen Anforderungen sowie die verlangten finanziellen Garantien und Angaben sind aus den Unterlagen ersichtlich.

**Verbindlichkeit
der Angebote:** 6 Monate

**Bezug der
Unterlagen:** Die Unterlagen können unter <https://www.simap.ch> oder beim Tiefbau- und Vermessungsamt der Stadt Chur, Stadthaus, Masanserstrasse 2, 7002 Chur, Sekretariat Tiefbau bezogen werden. Telefon 081 254 51 61.

**Preis Unter-
lagen/
Zahlungs-
modalitäten:** gemäss Preisliste in Offerte, gegen Rechnung.

**Ort und
Dauer der
Planaufgabe:** Tiefbau- und Vermessungsamt der Stadt Chur, Stadthaus, Masanserstrasse 2, 7002 Chur, Sekretariat Tiefbau

**Öffnung der
Angebote:** Dienstag, 23. Dezember 2014, 14 Uhr
Tiefbau- und Vermessungsamt der Stadt Chur, Stadthaus, Masanserstrasse 2, 7002 Chur, Tiefbau, 2. OG

**Auskunfts-
stelle:** Tiefbau- und Vermessungsamt der Stadt Chur, Tel. 081 254 51 61, Fax 081 254 58 56, E-Mail: submission.tiefbau@chur.ch

**Rechtsmittel-
belehrung:** Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen seit Publikation beim Verwaltungsgericht des Kantons Graubünden, Obere Plessurstrasse 1, 7001 Chur, schriftlich Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die

Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die rechtsgültige Unterschrift zu enthalten.

Hochbauamt

Bauausschreibungen

Öffentliche Auflage: 28. November bis 17. Dezember 2014

Öffentlich-rechtliche Einsprachen sind bis 17. Dezember 2014 schriftlich und begründet an das Hochbauamt einzureichen.

Bauherrschaft	Baubjekt
----------------------	-----------------

BVH Partner AG, Bonaduz	Marschlinsweg, Kataster Nr. 12132 Quartierplan Brändli, Bau- feld V, Neubau Doppel- einfamilienhaus V/V1 mit Garagen und Pergola auf der Nordseite
------------------------------------	--

BVH Partner AG, Bonaduz	Marschlinsweg, Kataster Nr. 12131 Quartierplan Brändli, Bau- feld U, Neubau Doppel- einfamilienhaus U/U1 mit Garagen und Pergola auf der Nordseite
------------------------------------	---

BVH Partner AG, Bonaduz	Marschlinsweg, Kataster Nr. 12128 Quartierplan Brändli, Bau- feld R, Neubau Doppel- einfamilienhaus R/R1 mit Garagen auf der Nordseite und Pergola auf der Westseite
------------------------------------	--

Ursin Bernhard, Chur	Malixerstrasse 9, Kataster Nr. 6411 Innere Umbauten mit Fassadenänderungen, Ein- bau Dachflächenfenster auf der Westseite, Ab- bruch Wintergartenan- bau und Wohnhauser- weiterung sowie Verbin- dungssteg für Sitzplatz auf der Ostseite
---------------------------------	---

Feuerwehr/Feuerpolizei

Advents- und Weihnachtszeit

Als Vorboden des Weihnachtsfestes schaffen Adventskränze jene feierliche Stimmung, welche den kommerziellen Rummel fast vergessen lässt. Da sie indessen in der Regel länger noch als Christbäume der Dekoration dienen müssen,

stellen die Kränze aus Tannenreisig einen nicht zu unterschätzenden Brandherd dar. Erfahrungen haben gezeigt, dass sich angesengtes Reisig – es mag den typisch weihnachtlichen Geruch verbreiten – explosionsartig entzünden kann. Es sind deshalb die elementarsten Regeln im Umgang mit Kerzenlicht einzuhalten:

Brennende Kerzen nie unbeaufsichtigt lassen. Ebenso sind Zündhölzer und Feuerzeuge für Kinder unzugänglich aufzubewahren.

Kerzen auswechseln, bevor die Flammen das Reisig erreichen können.

Noch ein Tipp:

Stellen Sie einen Kübel mit Wasser, eine Lössdecke oder einen Handfeuerlöscher bereit – für alle Fälle.

Merkblätter über den Brandschutz in der Advents- und Weihnachtszeit sind bei der Gebäudeversicherung Graubünden, Ottostrasse 22, 7000 Chur oder bei der Feuerpolizei der Stadt Chur, Masanserstrasse 2, erhältlich.

Kirchen

Evangelische Kirchgemeinde Chur

Weitere Informationen finden Sie unter <http://www.chur-reformiert.ch>.

**Freitag, 28. November
Kirchgemeindehaus Comander**

19.00 Uhr **Timeout-Jugendgottesdienst**
PfarrerIn Ivana Bendik, Andreas Anderfuhren und Timeout-Team
Thema: «Sucht»
Im Anschluss mixen Konfirmandinnen und Konfirmanden feine Getränke in der «Blue-Cocktail-Bar»

**Samstag, 29. November
Martinskirche**

16.00 Uhr **Turmblasen im Advent**
jeden Samstag im Advent jeweils eine Viertelstunde vom Turm der Martinskirche

**Sonntag, 30. November
Martinskirche**

10.00 Uhr **Gottesdienst zum 1. Advent**
PfarrerIn Ivana Bendik
Taufe von Jan Vinzens

Comanderkirche

10.00 Uhr **Gottesdienst zum 1. Advent**
Pfarrer Alfred Enz
Thema: «Ruhe finden»; Mt 11, 28–30
Musikalische Mitgestaltung: Kirchenchor Comander unter der Leitung von Mattias Müller, Orgel Christian Cantieni
Anschliessend Kirchenkaffee

Kirche Masans

10.00 Uhr **Singgottesdienst zum 1. Advent für Gross und Klee**
PfarrerIn Gisella Belleri
Taufe von Mat Keller und Andreas Heinrich
Thema: «In Erwartung sein»;
Adventslied «Es kommt ein Schiff geladen»
Kollekte: für Verfolgte Christen im Nordirak (Heks)

Musik verbindet

So, 30.11., 17 Uhr, Martinskirche, mit der Kapelle Oberalp, den Churer Mulörgelern und der Singeschule Chur wird Musik von Blues über Volksmusik und Musical geboten
Eintritt frei, es wird eine Kollekte erhoben
Anschliessend herzliche Einladung zu Birabrot und Punsch vor der Kirche

Dienstag, 2. Dezember Erlöserkirche

15.00 Uhr **ökumenische Kleinkinderfeier**
Pfarrer Andreas Rade, Pastoralassistentin Rosmarie Schärer und Team
Thema: «Warten im Advent»
Anschliessend Basteln und Zvieri

Donnerstag, 4. Dezember Kirchgemeindehaus Comander 6.45 Uhr Frühgebet Martinskirche

12.00 Uhr **Das offene Ohr am Mittag**
Pfarrer Erich Wyss

Abdankung und Seelsorge

Für Abdankungen und Seelsorge vermittelt Ihnen das Bestattungsamt, Telefon 081 254 47 66, die zuständige Pfarrperson – auch übers Wochenende.

Die Weihnatskrippe

Vom 30. November 2014 bis 16. Januar 2015 wird in der Comanderkirche in wöchentlichen Szenen die Weihnatsgeschichte dargestellt.

Feier-Abend im Advent

Mo, 1.12., 19 Uhr, Kirche Masans mit Pfarrer Andreas Rade und PfarrerIn Gisella Belleri, Montag, 1./Mittwoch, 3./Freitag, 5. Dezember; 19 bis 19.30 Uhr
Montags, mittwochs und freitags zur Ruhe kommen vom 1. bis 22. Dezember

Offenes Singen zum 1. Advent

Sa, 29.11., 17 Uhr, Martinskirche, herzliche Einladung zum offenen Singen zum 1. Advent (ca. 1 Std.)

Begegnungscafé

Di, 2.12., 9 Uhr, Kirchgemeindehaus Comander, mit Kirchgemeinde-Vizepräsidentin Corina Müller Nüesch

Kantorei St. Martin

Di, 2.12., 19.45 Uhr, Aula Quaderschulhaus

Kirchenchor Comander

Di, 2.12., 20 Uhr, Kirchgemeindehaus Comander

Club 60+

Mi, 3.12., 14.30 Uhr, Kirchgemeindehaus Comander, Spielnachmittag – Auskunft: Susy Murer, Tel. 081 353 38 39

Gemeindetreffen

Mi, 3.12., 14.45 Uhr, Seniorenzentrum Cadonau mit Pfarrer Daniel Wieland, «Adventszeit», anschliessend kleiner Zvieri

KiK

Infos erhalten Sie unter Tel. 081 252 22 92.
Masans, Montag, 16.30 bis 17.30 im Kirchgemeindehaus Masans
Rheinquartier wird projektmässig geführt

Kirchlicher Sozialdienst

In der Regel telefonisch erreichbar: Montag bis Freitag von 8 bis 10 Uhr, Telefon 081 252 27 04. Termin nach Vereinbarung.

Öffnungszeiten Verwaltung Evangelische Kirchgemeinde Chur

Montag, 14 bis 17 Uhr, Dienstag bis Donnerstag, von 8.30 bis 11.30 Uhr und 14 bis 17 Uhr, Freitag, 8.30 bis 11.30 Uhr.

Evang. Kirchgemeinden Steinbach und Maladers

Passugg-Araschgen ist Teil der Pastoralgemeinschaft Steinbach und Maladers.

Sonntag, 30. November 1. Advent

10.00 Uhr ökumenischer Gottesdienst in Passugg-Araschgen mit dem Blockflötenensemble aus Chur, anschliessend Kirchenkaffee, Pfr. Gion-Luzi Bühler und Pfr. Martin Domann
17.00 Uhr Gottesdienst in **Praden** mit Begleitung u. a. von Elise Tricoteaux an der Gitarre, Pfr. Martin Domann

Dienstag, 2. Dezember

18.00 Uhr Fiire mit de Kliine in Passugg-Araschgen. Es wird eine adventweihnachtliche Geschichte erzählt, Pfr. Martin Domann

Kontaktperson:
Pfr. Martin Domann,
Telefon 081 373 11 81

Katholische Kirchgemeinde Chur

Voranschlag 2015

Fakultatives Referendum

Die Kirchgemeindeversammlung der Römisch-katholischen Kirchgemeinde Chur vom 25. November 2014 hat den Voranschlag 2015 genehmigt und den Steuerfuss auf 11% der einfachen Kantonssteuer festgesetzt. Voranschlag und Steuerfuss unterliegen gemäss Kirchgemeindeverfassung dem fakultativen Referendum. Die Referendumsfrist beträgt 30 Tage seit der Veröffentlichung.

Die Kirchgemeindeversammlung der Römisch-katholischen Kirchgemeinde Chur vom 25. November 2014 hat den Voranschlag 2015 genehmigt und den Steuerfuss auf 11% der einfachen Kantonssteuer festgesetzt. Voranschlag und Steuerfuss unterliegen gemäss Kirchgemeindeverfassung dem fakultativen Referendum. Die Referendumsfrist beträgt 30 Tage seit der Veröffentlichung.

Katholische Kirchgemeinde Chur

Detailliertere Angaben entnehmen Sie bitte dem «Pfarrblatt» sowie auf unserer Homepage www.kathkgchur.ch.

DOMPFARREI (Kathedrale) Samstag, 29. November

6.30 Uhr hl. Messe
16.00 Uhr Beichtgelegenheit
18.00 Uhr hl. Messe

Sonntag, 30. November – 1. Advent

7.30 Uhr hl. Messe
10.00 Uhr hl. Messe
10.00 Uhr ökumenischer Gottesdienst in Passugg-Araschgen
17.30 Uhr Vesper

Kollekte: für die Universität Freiburg

Montag, 1. Dezember

6.30 Uhr hl. Messe

Dienstag, 2. Dezember

6.00 Uhr Rorate-Messe
12.15 Uhr hl. Messe

Mittwoch, 3. Dezember

6.30 Uhr hl. Messe

Donnerstag, 4. Dezember

6.30 Uhr hl. Messe
8.00 Uhr hl. Messe mit Aussetzung des Allerheiligsten

Freitag, 5. Dezember

6.30 Uhr hl. Messe
18.15 Uhr Rosenkranz (Krypta)
19.00 Uhr hl. Messe

ERLÖSERPFARREI

Samstag, 29. November

16.30 Uhr hl. Messe

Sonntag, 30. November – 1. Advent

10.00 Uhr hl. Messe
19.00 Uhr hl. Messe

Kollekte: Verfolgte Christen in Syrien

Montag, 1. Dezember

17.00 Uhr Rosenkranz

Dienstag, 2. Dezember

15.00 Uhr Kleinkinderandacht – Erlöserkirche

Mittwoch, 3. Dezember

6.00 Uhr Rorate-Messe
16.15 Uhr Gottesdienst im Bener-Park

Donnerstag, 4. Dezember

9.00 Uhr hl. Messe

Freitag, 5. Dezember

19.00 Uhr hl. Messe

HEILIGKREUZPFARREI

Samstag, 29. November

17.45 Uhr Beichtgelegenheit
18.30 Uhr Familiengottesdienst mit unserm Kinderchor

Sonntag, 30. November – 1. Advent

10.30 Uhr hl. Messe mit dem Singkreis (kein Kinderhütendienst), anschliessend Apéro

Kollekte: Universität Freiburg

Dienstag, 2. Dezember

6.15 Uhr Rorate-Gottesdienst mit Flötenensemble, anschliessend Frühstück im Pfarreisaal (keine hl. Messe um 18.30 Uhr)

Mittwoch, 3. Dezember

20.00 Uhr Meditation im Pfarreisaal

Donnerstag, 4. Dezember

9.00 Uhr hl. Messe
17.30 Uhr Rosenkranz

Freitag, 5. Dezember

18.30 Uhr hl. Messe

KANTONSSPITAL – Haus A, 3. STOCK

Sonntag, 30. November – 1. Advent

10.30 Uhr hl. Messe

PRIESTERSEMINAR ST. LUZI

Sonntag, 30. November

9.00 Uhr Eucharistiefeier

Dienstag, 2. Dezember

9.00 Uhr Eucharistiefeier

Mittwoch, 3. Dezember

20.00 Uhr Eucharistiefeier in der Krypta

Freitag, 5. Dezember

6.45 Uhr Roratefeier – Seminarkirche

SOZIALDIENSTE

DER KATHOLISCHEN KIRCHGEMEINDE

Tittwiesenstrasse 8, Tel. 081 284 24 46

Sprechstunden: Mo–Do, 9–11 Uhr, übrige Zeit nach telefonischer Vereinbarung.

Stadtmission Chur, FEG

Calandastrasse 38, Tel. 081 353 57 22

Sonntag, 30. November

19.00 Uhr Story-Abendgottesdienst, Michael Simonis
6. Wüstenwanderung –
Wie ist mein Vertrauen so klein
Kinder- und Teenie-Programm
Übersetzung I/F/E auf Anfrage

Samstag, 6. Dezember

14.00 Uhr Adventsfeier 60+
Dein König kommt
(Bitte melden Sie sich an)

www.stadtmission-chur.ch

Verschiedenes

**Blaues Kreuz Graubünden –
Alkoholberatungsstelle**

**Kostenlose Beratung bei Alkohol-
problemen für Menschen jeden Alters
Beratung und Information für**

- Betroffene (übermässiger Alkoholkonsum, Alkoholabhängigkeit)
- Angehörige als Einzelpersonen, Familien und Lebensgemeinschaften
- Fachpersonen

Coaching für

- Personalverantwortliche bei risikoreichem Alkoholkonsum von Mitarbeitenden
- Alkohol im Alter – Angebot für leitende Personen und Mitarbeitende in Altersheimen

Gruppen

- Gesprächsgruppe für Frauen mit Alkoholproblemen
- Gruppe für Angehörige

**Hilfe für Eltern mit Alkoholproblemen
und ihre Kinder**

- Kindergruppe Zwärgriisa
- Einzelangebote für Kinder und Jugendliche
- Elternworkshops - und Beratung

Wir unterstehen der Schweigepflicht!

Infos und Anmeldung:

Blaues Kreuz Beratungsstelle
Alexanderstrasse 42, 7000 Chur
Tel. 081 252 43 37

beratung@blaueskreuz.gr.ch

Anwesenheitszeiten: Dienstag bis Freitag

www.blaueskreuz.gr.ch

Computeria

(Ein Angebot der Seniorenakademie Graubünden)

Menschen ab 55 können die Computeria kostenlos benutzen. Unentgeltliche Beratungen bei:

- Computerproblemen
- Handys und iPhone
- Internet und E-Mail
- Finanzen und Ruhestand

Die Computeria ist jeweils am Mittwochnachmittag von 14–17 Uhr geöffnet.

Infos und Anmeldung:

Seniorenakademie Graubünden
Ringstrasse 90, 7004 Chur, Tel. 081 250 20 50
info@senak.ch, www.senak.ch

Einsendungen

«Soziale Angebote»

Die mehrseitige Publikation der Sozialen Angebote der Stadt Chur im «Amtsblatt» erscheint viermal jährlich jeweils in den ersten Ausgaben der Monate März, Juni, September und Dezember.

Die nächste Beilage wird in der Ausgabe vom Freitag, 5. Dezember 2014, publiziert.

Wir bitten deshalb die Verantwortlichen der sozialen Institutionen, allfällige Änderungen und Mutationen ihrer Bekanntmachung bis spätestens Montag, 1. Dezember 2014, 12 Uhr einzusenden an folgende E-Mail-Adresse:

Redaktion-stabla@somedia.ch

**Verein Pro audito Chur plus
für Hörbehinderte**

Wir bieten an:

- Hörgeräte-Service: Besuche bei hörbehinderten
- Betagten und körperlich Behinderten zu Hause oder im Heim. Immer am letzten Montag und Dienstag im Monat
- Verständigungskurse: besser hören – besser verstehen Tel. 081 633 12 25
- Plauderstamm: Austausch. Letzter Montag des Monats um 14 Uhr im Restaurant «Loe», Chur
- Vermietung von Ringleitung
- Vereinsleben Tel. 078 853 14 37 proaudito-churplus@gmail.com www.pro-audio.ch/ver-eine/graubünden

**SIE TRAUERN?
WIR SIND FÜR SIE DA.**

Bestellen Sie die Broschüre
«Mein letzter Wille» (gratis).



Ihre Spende hilft!
PC 90-10437-2

Amtliche Anzeigen

der Gemeinden Ill Churwalden | Felsberg | Haldenstein | Maladers | Trimmis | Tschierschen-Praden

28. November 2014 | Nr. 48



Churwalden

Einschränkung Zufahrt Äber

Infolge Bauarbeiten am unteren Ende des Äberwegs (Schwerlastmauer) kann der Äberweg ab der Woche 49 (1.12.2014) nur noch von Passugg her befahren werden. Die Arbeiten dauern je nach Witterung ca. 10 Tage.

Allfällige Auskünfte erteilt die Bauleitung, Tel. 079 613 99 93.

Entschädigung Behörden- und Kommissionsmitglieder

Die Behörden- und Kommissionsmitglieder der Gemeinde Churwalden werden gebeten, ihre Entschädigungs- sowie Spesenabrechnung für das Jahr 2014 bis spätestens **Freitag, 12. Dezember 2014**, bei der Gemeindeverwaltung einzureichen.

Wasserzählerablesung 2014 im Ortsgebiet Churwalden/Passugg

Die Wasserzählerablesung im Ortsgebiet Churwalden sowie der Fraktion Passugg erfolgt im Dezember 2014. Wer beim Besuch unseres Werkarbeiters nicht anwesend ist, findet in seinem Briefkasten einen Zettel, auf dem uns der Wasserzählerstand mitgeteilt werden kann. **Wir sind Ihnen dankbar, wenn Sie uns den Stand umgehend** schriftlich, telefonisch 081 382 00 20, per E-Mail: steueramt@churwalden.ch oder per Fax 081 382 00 19, **mitteilen**.

Wenn wir bis zum 10. Januar 2015 keine Mitteilung erhalten, erlauben wir uns, den Zählerstand aufgrund des Vorjahresverbrauchs festzulegen. Korrekturen werden in diesem Fall erst in der nächsten Periode berücksichtigt. Vielen Dank für Ihre Mithilfe.

Einladung zu einem öffentlichen Orientierungsabend

Dienstag, 2. Dezember 2014, 19 Uhr
«Kiwilodge», Parpan

Thema

Regionalprojekt Churwaldnertal: Orientierung mit Apéro zum Projekt zur regionalen Entwicklung mit den Teilprojekten Pradaschier, Kultur im Stall und Alpkäserei Parpan.

Alle Interessierten sind herzlich eingeladen. Auf Ihren Besuch freut sich die Weidgenossenschaft Churwalden.

Volksabstimmung vom 30. November 2014

Eidgenössische Vorlagen

1. Volksinitiative «Schluss mit den Steuerprivilegien für Millionäre (Abschaffung der Pauschalbesteuerung)»
2. Volksinitiative «Stopp der Überbevölkerung – zur Sicherung der natürlichen Lebensgrundlagen» (Ecopop)
3. Volksinitiative «Rettet unser Schweizer Gold (Gold-Initiative)»

Kantonale Vorlage

Gesetz über die Gebietsreform im Kanton Graubünden (Mantelgesetz über die Gebietsreform)

Die Abstimmungsunterlagen sind zugestellt worden. Fehlende Unterlagen können bei der Gemeindekanzlei bezogen werden.

Die Urne ist zu folgenden Zeiten geöffnet:

Rathaus Churwalden

Donnerstag, 27. November 2014, 16.30–17 Uhr

Freitag, 28. November 2014, 16.30–17 Uhr

Sonntag, 30. November 2014, 9–10 Uhr

Stimmberechtigt in eidgenössischen und kantonalen Angelegenheiten sind alle Schweizerinnen und Schweizer, die das 18. Altersjahr zurückgelegt haben.

Die Hinweise für die briefliche Stimmabgabe sind dem Stimmausweis zu entnehmen. Die Kuverts können mit der Post eingereicht oder direkt in den Briefkasten beim Rathaus Churwalden eingeworfen werden. Der Stimmausweis ist zu unterschreiben, und das Stimmkuvert muss verschlossen sein, ansonsten ist die Stimmabgabe nicht gültig!

Einladung zur Gemeindeversammlung

vom Freitag, 12. Dezember 2014, 20 Uhr
im Gemeindesaal Churwalden

Traktanden

1. Protokoll der Gemeindeversammlung vom 25. September 2014
2. Budget 2015
3. Steuerfuss für das Jahr 2015
4. Erneuerung Schulanlage Witi und Erteilung Teilkredite
 - Genehmigung des Ausbaukonzepts mit vier Ausbautappen

– Kreditbeschluss 1. Etappe Kindergarten Witi-Schopf; Fr. 1 354 000.–

– Kreditbeschluss 2. Etappe Neubau Unterstufentrakt; Fr. 4 887 300.–

5. Alpkäserei Parpan; Gewährung einer Bürgschaft von Fr. 400 000.–

6. Harmonisierung der Ausländerquote für Grundstücksverkäufe

7. Orientierungen

8. Verschiedenes und Umfrage

Das Stimm- und Wahlrecht steht allen Schweizer Bürgerinnen und Schweizer Bürgern zu, welche das 18. Lebensjahr zurückgelegt haben und in der Gemeinde Churwalden wohnhaft sind.

Wir laden Sie zu dieser Gemeindeversammlung herzlich ein und hoffen auf zahlreiches Erscheinen.

Weihnachtsfeiern 2014

Geschätzte Eltern, Erziehungsberechtigte und Interessierte

Auch in diesem Jahr überraschen uns die Schulen Churwalden wieder mit besinnlichen, lustigen und farbenfrohen **Weihnachtsfeiern**.

«Advent, Advent ein Mäuslein rennt» ... was sich wohl hinter diesem Titel versteckt? Die Kinder der Primarschule Malix werden es Ihnen an der Weihnachtsfeier vom **Mittwoch, 17.12.2014, um 19 Uhr in der Mehrzweckhalle in Malix** erzählen.

Die Weihnachtsfeier in Churwalden beginnt am **Donnerstag, 18.12.2014, um 18.30 Uhr** mit einem kleinen **Weihnachtsmarkt im Primarschulhaus**. Im Anschluss daran um 19.15 Uhr beginnt die Vorführung «Der Weihnachtsabend» im Gemeindesaal.

In Parpan sind Vögel das Thema. Die Kinder der Primarschule haben Vogelmarionetten gebastelt und führen damit am **Freitag, 19.12.2014, um 19.30 Uhr in der Kirche Parpan** ein Theater auf.

Frauenverein

Churwalden/Parpan

Frauakaffi und Geschichtenerzählen für Kleinkinder

Bibliothek Churwalden, Rathaus, 2. Stock
jeden 2. Donnerstag im Monat

Ab 9.15 Uhr: Anita Höltzchi erzählt Geschichten für die Kleinkinder und stellt Bilderbücher vor.

Alle Mütter und Begleitpersonen sind mit den Kindern anschliessend zu Kaffi und Znüni eingeladen.

Ab 10 Uhr: Frauakaffi für alle, auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen. Es besteht die Möglichkeit zur Bücherausleihe und Rückgabe.
Termine: Donnerstag, 11. Dezember 2014
 Auch Nichtmitglieder und Männer sind herzlich willkommen.

Samichlaus 2014

Einladung: 5. Dezember 2014 Samichlausbesuche zu Hause

Es ist wieder soweit, der Samichlaus ist in Churwalden auf Besuch. Er hat am Abend vom 5. Dezember 2014 Zeit, euch zu Hause zu besuchen.

Am 6. Dezember 2014:

Wir suchen den Samichlaus im Wald

Wir versammeln uns um 18 Uhr beim Eishüsli und suchen den Samichlaus im Wald. Gemeinsam mit Chlaus und Schmutzli spazieren wir zurück zum Eishüsli. Alle Kinder erhalten vom Chlaus einen Grittibänz (offeriert von der Gemeinde Churwalden) Punsch und Glühwein (offeriert der Tourismusverein Churwalden), und wer noch ein Sprüchlein aufsagen möchte, hat hier nun auch die Gelegenheit dazu. Wer hat, kann gerne eine schöne Laterne mitnehmen – im Wald ists dunkel.

Anmeldung, bis 2. Dezember 2014 an:

Esther Niederklofer, Hauptstrasse 3
 7075 Churwalden, Telefon 081 356 22 38
 E-Mail: eniederklofer@bluewin.ch

Churwalden

Adventsfenster 2014

Mo: 1. Dezember*, Gredig Berta und Armin, Studenwäg 1; Di: 2. Dezember, Roffler Daniela und Markus, Brüggersch Boda 10; Mi: 3. Dezember, Meier Barbara und Peter, Steina 20; Do: 4. Dezember, reformiertes Pfarrhaus mit Konfirmanden, Ägertawäg 7; Fr: 5. Dezember, Frommenwiler Marianne und Christoph, Witiwäg 31; Sa: 6. Dezember, Samichlaus beim Tennishüsli, Bärgliwäg; So: 7. Dezember, Schnägga-Hüsli, Girabodawäg 5; Mo: 8. Dezember*, 3. und 4. Klasse, ökum. Religionsunterricht Klostersaal, Hauptstrasse 3; Di: 9. Dezember, Rubitschon Ruth und Paul, Studenwäg 30, Cadresch; Mi: 10. Dezember, Vitalini Moni und Otto, Brüggersch Boda 9; Do: 11. Dezember, Hiestand Walter, Polenwäg 2; Fr: 12. Dezember, Niederklofer Esther und Flury, Hauptstrasse 3; Sa: 13. Dezember, Bircher Rolf, Chronenstutz – Cadonauhaus; So: 14. Dezember, Wilhelm Costa Silva Marina, Rüschtigerwäg 8; Mo: 15. Dezember, Hemmi Tanja, Jochwäg 40; Di: 16. Dezember, Hemmi Sonja und Marcel, Chlosterhof 2; Mi: 17. Dezember, Palancon Pia und Rolf, Bärgliwäg 28; Do: 18. Dezember*, Bosshard Ursi und Peter, Jochwäg 2; Fr: 19. Dezember*, Brasser Ida und Werner, Hauptstrasse 9; Sa: 20. Dezember, Gredig Annemarie, Jochwäg 47; So: 21. Dezember, Brasser Frieda und Christian, Furnerschhus 2A; Mo: 22. Dezember, Brunold Nicole und Walser Francine, Riedwäg 25; Di: 23. Dezember, Rothenbühler Regina, Bärgli-

wäg 4; Mi: 24. Dezember*, reformierte Kirche, während des Gottesdienstes um 15 Uhr
 *Ohne Apéro
 Die Fenster sind jeweils ab 18 Uhr geöffnet.

Seniorenwandergruppe Malix

Datum: Freitag, 12. Dezember 2014
 Wanderung: Malix – «Belvédère»
 Treffpunkt: Tankstellen-Shop Malix, 9.30 Uhr
 Postauto: Chur ab 9 Uhr
 Lenzerheide ab 9.20 Uhr
 Verpflegung: im Restaurant
 Anmelden: bis Dienstag 9.12.2014 bei
 Agatha Caspar, Tel. 081 252 72 02

Evangelische Kirchgemeinde Churwalden

Sonntag, 30. November

11.00 Uhr ökumenisches Adventstreffen im Gemeindefaal Churwalden mit Pfrn. G. Palm, Pfr. M. Just und Pater K. Schawalder

Evangelische Kirchgemeinde Malix

Sonntag, 30. November

11.00 Uhr ökumenisches Adventstreffen im Gemeindefaal Churwalden mit Pfrn. G. Palm, Pfr. M. Just und Pater K. Schawalder

Evangelische Kirchgemeinde Parpan

Sonntag, 30. November

11.00 Uhr ökumenisches Adventstreffen im Gemeindefaal Churwalden mit Pfrn. G. Palm, Pfr. M. Just und Pater K. Schawalder

Katholische Kirchgemeinde Churwalden-Malix-Parpan

Freitag, 28. November

10.00 Uhr hl. Messe im Lindenhof

Samstag, 29. November

18.00 Uhr hl. Messe
 Gedächtnis für Rosmarie und Bruno Suter-Bischofberger

Sonntag, 30. November

11.00 Uhr ökumenischer Gottesdienst im Gemeindefaal

16.00 Uhr Taufe auswärtiger Kinder

Dienstag, 2. Dezember

18.00 Uhr hl. Messe am Luzius-Altar, Gedenktag hl. Luzius

Donnerstag, 4. Dezember

9.00 Uhr hl. Messe im Mönchschor



Felsberg

Eidgenössische, kantonale und kommunale Urnen- abstimmung vom 30.11.2014

1. Eidgenössische Vorlagen

- Volksinitiative «Schluss mit den Steuerprivilegien für Millionäre (Abschaffung der Pauschalbesteuerung)»
- Volksinitiative «Stopp der Überbevölkerung – zur Sicherung der natürlichen Lebensgrundlagen»
- Volksinitiative «Rettet unser Schweizer Gold (Gold-Initiative)»

2. Kantonale Vorlage

- Gesetz über die Gebietsreform im Kanton Graubünden (Mantelgesetz über die Gebietsreform)

3. Kommunale Vorlage

- Teilrevision des Baugesetzes

Die Urne ist auf der Gemeindeverwaltung aufgestellt am:

Donnerstag, 27. November 2014, 14–16 Uhr
 (während Schalterzeit)

Freitag, 28. November 2014, 10–11.30 Uhr
 (während Schalterzeit)

Sonntag, 30. November 2014, 10.15–11.15 Uhr
 Auskünfte zu allen Fragen im Zusammenhang mit der brieflichen Stimmabgabe erteilt Ihnen die Gemeindeverwaltung. Stimmberechtigte, die ihr Abstimmungsmaterial noch nicht erhalten haben, wollen sich bitte auf der Gemeindeverwaltung melden.

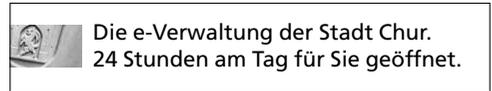
Einladung zur Gemeindeversammlung

Mittwoch, 10. Dezember 2014
20 Uhr in der Aula Felsberg

Traktanden:

1. Genehmigung Protokoll der Gemeindeversammlung vom 23. Oktober 2014
2. Finanzplan 2015–2019
3. Investitionsbudget 2015
 - Ausbau Kindergarten (Kredit von 500 000 Franken)
 - Ersatz Kommunalfahrzeug (Kredit von 340 000 Franken)
4. Budget 2015
 - Genehmigung Investitionsrechnung 2015
 - Genehmigung Laufende Rechnung 2015
 - Festlegung Gemeindesteuerfuss 2015
5. Umfrage / Mitteilungen

Das Protokoll der letzten Gemeindeversammlung sowie die Unterlagen zu den Traktanden können auf der Homepage (www.felsberg.ch) sowie auf der Gemeindeverwaltung (während der Schalteröffnungszeiten) eingesehen werden. Jeweils ein Exemplar der Botschaft wird in alle Haushaltungen verteilt.



Die e-Verwaltung der Stadt Chur.
 24 Stunden am Tag für Sie geöffnet.

Stimmfähig sind die handlungsfähigen Schweizer Bürgerinnen und Schweizer Bürger, die das 18. Altersjahr erfüllt haben. Stimmberechtigt in Gemeindeangelegenheiten sind die in der Gemeinde wohnhaften stimmfähigen Schweizerbürger beiderlei Geschlechts. In der Gemeinde wohnhafte niedergelassene Ausländer können an der Gemeindeversammlung teilnehmen. Nach kantonalen Verfassung haben sie kein Stimmrecht.

Falls Sie Anträge oder Fragen haben, würde es uns freuen, wenn Sie diese vor der Versammlung der Gemeindepräsidentin in schriftlicher oder mündlicher Form unterbreiten könnten.

Kantonale Schätzungsrevision Gemeinde Felsberg

Orientierung der Grundeigentümerinnen und -eigentümer

Die letzte Durchschätzung der überbauten Grundstücke auf dem Gemeindegebiet Felsberg fand im Jahr 2000/01 statt.

Der kantonale Schätzungsbezirk 1 Chur beginnt ab Januar 2015 mit der 4. Durchschätzung in der Gemeinde Felsberg. Mit Ausnahme der nach 31. Dezember 2012 geschätzten Objekten erfolgt die Revision aller überbauten Grundstücke. Die Schätzungen werden den aktuellen Marktverhältnissen angepasst.

Bei bereits früher geschätzten Objekten ohne wesentliche Veränderungen sind grundsätzlich keine Besichtigungen mehr vorzunehmen. Umso wichtiger ist die Mitwirkung der GrundeigentümerInnen im Verfahren. Wir bitten Sie deshalb, den Fragebogen, den Sie vor der Revisionschätzung erhalten, vollständig beantwortet zurückzusenden.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen der kantonale Schätzungsbezirk 1, Hartbertstrasse 10, 7001 Chur, Tel. 081 257 38 83, gerne zur Verfügung.

Bauausschreibung

Bauherrschaft: Schneller-Danuser Georg, Neugüterstrasse 7, 7012 Felsberg
 Projektverfasser: EZ Planung AG, Hauptstrasse 37, 7432 Zillis
 Bauvorhaben: Aussenaufgestellte Luft-/Wasser-Wärmepumpe für Werkhalle Orgelbau AG, Sägenstrasse 19, Parzelle 785

Einsprachen sind gemäss Art. 45 KRVO schriftlich, innert 20 Tagen an die Baukommission zu richten.

Die Baupläne liegen während der Einsprachefrist auf der Gemeindeverwaltung zur Einsicht auf.

Baubewilligung

Die Baukommission hat anlässlich ihrer letzten Sitzung folgendes Baugesuch bewilligt:

– Ernst und Ursina Cadosch-Huggler, Erstellung Spielturm, Montalinstrasse 7, Parzelle 902

Autoabstellplatz am Mitteleggweg

Ab Anfang November ist am Mitteleggweg ein Autoabstellplatz zu vermieten. Auskunft bei der Gemeindeverwaltung, Tel. 081 257 00 11.

Identitätskarten beim Ausweiszentrum in Chur

Anträge für Identitätskarten können nur noch bis zum **15. Dezember 2014** bei der Gemeindeverwaltung Felsberg gemacht werden. Nach diesem Zeitpunkt muss der Antrag für eine Identitätskarte (wie für den Pass) beim Amt für Migration und Zivilrecht Chur gemacht werden.

Alle Personen mit Wohnsitz im Kanton Graubünden können ihre Identitätskarte telefonisch unter 081 257 52 20 oder per Internet www.schweizerpass.ch beim Ausweiszentrum Chur beantragen.

Nach Aufnahme der Personalien wird ein Termin vereinbart. Der Gesuchsteller muss kein Foto mitbringen, dieses wird direkt und kostenlos vor Ort im Ausweiszentrum gemacht. Ab diesem Zeitpunkt wird der Ausweis innert 10 Arbeitstagen per Post zugestellt.

Minderjährige und bevormundete Personen müssen in Begleitung der gesetzlichen Vertretung vorsprechen oder eine schriftliche Einwilligung vorlegen.

Die Gebühren für die Identitätskarte bzw. den Pass betragen:

	Erwachsene	Kinder
ID	Fr. 70.–	Fr. 35.–
Pass	Fr. 145.–	Fr. 65.–
Kombi-Angebot (ID/Pass)	Fr. 158.–	Fr. 78.–

Alle Preise inklusive Portokosten. Die Gebühren sind direkt am Schalter zu entrichten (Bar, EC- oder Kreditkarte).

Mütter-/Väterberatung

Die Mütter-/Väterberatung findet am **Montag, 1. Dezember**, sowie am **Donnerstag, 4. Dezember 2014, von 14–17 Uhr** im Gemeindehaus (2. Stock) statt.

Für die Beratung ist eine **Anmeldung** unter Telefon 081 356 61 62 (Mo–Fr, 7.30–9.30 Uhr) notwendig.

Pachtland Aeuligarten

Ab 1. Januar 2015 ist ein Garten zu 116 m² zum Preis von Fr. 41.00 zu verpachten.

Auskunft bei der Gemeindeverwaltung, Telefon 081 257 00 11.

Bürgergemeindeversammlung

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger

Der Bürgerrat lädt Sie herzlich ein zur Bürgergemeindeversammlung vom Freitag, 28. November 2014, um 20 Uhr im Gemeindegarten

Traktanden:

1. Protokoll der Bürgergemeindeversammlung vom 10. September 2014
2. Beschlussfassung zu einem Sachgeschäft im Nutzungsvermögen:
Baurechtsvertrag zwischen der politischen Gemeinde und der Calanda Solar AG
3. Festsetzung der Baulandpreise 2015
4. Bauplatzkaufgesuche
5. Einbürgerungsgesuche
6. Überreichung der Urkunden an die Neubürger
7. Orientierungen und Umfrage

Im Anschluss an die Versammlung wird traditionsgemäss ein Imbiss offeriert. Unsere Bürgerkapelle Guggernüll sorgt für musikalische Unterhaltung.

Wasserzählerablesung 2014 Ablesekarte

Wir werden jeder Eigentümerin bzw. jedem Eigentümer einer Liegenschaft mit Wasserzähler eine Ablesekarte per Ende November 2014 für die Erfassung des Zählerstandes zusenden.

Bitte überprüfen Sie die Angaben auf der Ablesekarte (z. B. Nummer Wasseruhr) und notieren Sie den Zählerstand. Bitte senden Sie dann die Ablesekarte vollständig ausgefüllt bis zum 15. Dezember 2014 an die Gemeinde Felsberg oder werfen sie die Ablesekarte in den Briefkasten bei der Gemeinde Felsberg ein.

Sollten Sie Fragen haben oder Hilfe brauchen wenden Sie sich an Erica Patt, Tel. 081 257 00 12.

Felsberger Chronik – Schülerfoto

Die im Sommer 2015 aus der Schule austretenden Schülerinnen und Schüler werden am Dienstag, 9. Dezember 2014, um 13.25 Uhr, vor der Turnhalle in Felsberg fotografiert. Schülerinnen und Schüler, welche die Felsberger Schule bereits vorher verlassen haben, aber mit ihrer ehemaligen Klasse fotografiert werden möchten, sind ebenfalls dazu eingeladen.

Frauenverein/Adventsfenster 2014

Die Adventszeit steht vor der Tür, und unsere Adventsfenster erstrahlen dieses Jahr im Dezember bereits zum 20. Mal. Die Eröffnung der Fenster findet jeweils um 18 Uhr statt. Stimmen Sie sich auf Weihnachten ein, indem Sie bei Ihrem abendlichen Spaziergang die liebevoll geschmückten Fenster aufsuchen. Wir würden uns darüber sehr freuen.

Datum, Name, Adresse

Mo, 1., B. Castelberg und A. Pietroboni, Taminserstrasse 8 (Post); Di, 2., F. und R. Hochholding, Löslweg 43; Mi, 3., M. und R. Wieland, Vordere Gasse 45; Do, 4., K. und R. Derungs, Taminserstrasse 63; Fr, 5., A. und A. Städler, Bergstrasse 6; Sa, 6., A. Schmid-Jehli, U. Gredig, B. Bühler, Löslweg 33A; So, 7., K. und R. Meury, Feldiserweg 9;

Mo, 8., K. und S. Schittenhelm-Hartmann, Under Feld 11; Di, 9., C. Fischer und I. Theus, Dreibündenweg 1; Mi, 10., S. Capeder und I. Felix, Vorderre Gasse 4 und 6; Do, 11., L. Furrer, Wingertstrasse 3; Fr, 12., C. und M. Hochholdinger, Taminserstrasse 34a; Sa, 13., Sunntigschul, Kirchengang, 18.45 Uhr; So, 14., T. Weideli, Untere Gasse 41; Mo, 15., M. und J. Brechbühler, Schöneggstrasse 2; Di, 16., R. und L. Donati, Löslweg 23; Mi, 17., U. Hegner Fleischmann, Säsweg 10; Do, 18., Schule Felsberg, Schulhaus; Fr, 19., S. Janki und I. Ben Said, Schulstrasse 3; Sa, 20., R. und B. Germann, Sägenstrasse 29; So, 21., C. Mathis, B. Danuser, D. Senti, L. Aebli, Under Feld 7; Mo, 22., C. Cramerer und M. Wolter, Schulstrasse 7; Di, 23., C. und T. Maissen, Burgstrasse 7; Mi, 24., Waldweihnacht (siehe Publikationen)
Eine frohe Adventszeit wünscht Ihnen der Frauenverein Felsberg.

Frauenverein – Kerzenziehen

In der Zeit von Dienstag, 25. November, bis Sonntag, 30. November 2014, können Sie Ihre Kerzen selber ziehen. Ort: Bunker beim Primarschulhaus. Wir haben folgende Öffnungszeiten: Dienstag, 15.30–19 Uhr; Mittwoch, 14–19 Uhr, Donnerstag, 16–19 Uhr; Samstag, 13.30–16 Uhr und Sonntag, 11–16 Uhr.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Frauenverein – Weihnachtsbasar

Am ersten Adventssonntag findet traditions-gemäss der Weihnachtsbasar des Frauenvereins statt. Wir laden die Besucher zwischen 10.30 und 16 Uhr in die Aula Felsberg ein. Es warten schöne Adventsgestecke, Weihnachtsgebäck, Birabrot und viele Leckereien auf die Besucher. Die Kinder können sich beim Päcklifischen und Kerzenziehen verweilen. Um 11 und 13 Uhr laden wir die Kinder zum Kasperltheater ein. Die Tombola verspricht schöne Preise. Für das leibliche Wohl ist auch gesorgt. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Evangelische Kirchgemeinde Felsberg

www.kirchefelsberg.ch

«Gott ist mein Licht.» Psalm 27, 1

Sonne oder Mond – was ist nützlicher?

Liebe Felsbergerinnen und Felsberger
Was ist wohl nützlicher, Sonne oder Mond? Vermutlich werden die meisten nun antworten: «Natürlich die Sonne. Ohne sie gäbe es kein Leben auf Erden. Und so weiter.» Vom orientalischen Till Eulenspiegel Mulla Nasrudin gibt es eine kurze Anekdote: Eines Tages betrat Nasrudin ein Teehaus und verkündete: «Der Mond ist nützlicher als die Sonne.» Man fragte ihn: «Warum?» – «Weil wir in der Nacht das Licht nötiger brauchen.» Ganz einleuchtend – oder nicht?
Mit adventlichen Grüßen Pfarrer Fadri Ratti

«Trotz allem – Licht!» Gospel zum 1. Advent
Sonntag, 30. November, 19 Uhr, Kirche Felsberg. Am 1. Advent führt das Deep River Quartet mit Gospels und Spirituals durch den Abendgottesdienst. Das Quartett steht unter der Leitung des Churer Baritonsängers Rico Peterelli. Weiter wirken Hans Domenig, Bass und die beiden Tenöre Carlo Köhl und Martin Aebi mit. Bei den Deep-River-Auftritten schwingt eine fröhlich ausgelassene Stimmung. Dazu tragen auch die Gottesdienstbesucher bei, die bei einigen bekanntesten Spirituals zum Mitsingen eingeladen werden. Eintritt frei, Kollekte zur Deckung der Unkosten

«Adventszauber» am Seniorennachmittag
Mittwoch, 3. Dezember, 14.30 Uhr, Gemeindegemeinschaftssaal. Die Kindergartenkinder von Noëmi Sciamanna singen Weihnachtslieder. Und natürlich besucht der Samichlaus die Seniorinnen und Senioren. Unentgeltlicher Taxidienst: Claudia Gartmann, Telefon 081 252 29 70

Innehalten in der Kirche während der Adventszeit

Bis Weihnachten steht wie in den vergangenen Jahren wieder der Kerzenbaum in der Kirche, an dem man gerne ein Licht anzünden darf.

Zu guter Letzt

«Überquere nicht den Fluss, um Wasser zu holen.» Dänisches Sprichwort



Haldenstein

Weihnachtsfenster 2014

Auch dieses Jahr schmücken wir unser Dorf wieder mit einem originellen Adventskalender. Die gesamte Bevölkerung ist herzlich eingeladen, jeweils um 17 Uhr bei der Lädeliöffnung dabei zu sein. Jeden Tag erstrahlt ein neues Fenster von 17 bis 22 Uhr. Viel Spass beim Abendspaziergang durch die Strassen und Gassen im Dorf. Die Namen der Mitwirkenden finden Sie auch beim Dorfladen oder beim Schulhaus.

1., Mo, Fam. M. Aresu, M. Müller, K. Seitz, A. Carigiet, Dorfplatz; 2., Di, Fam. Tina Nuderscher, Hanfländerweg 1; 3., Mi, Fam. Barbara Arpagaus/Tamara Felix, Stei 4; 4., Do, Fam. Gabriela Deflorin, Feldstrasse 9; 5., Fr, Fam. Marina John/Corina Rutschmann, Flippgässli 6; 6., Sa, Fam. Janine Lütcher/Petra Del Grosso, Uf da Gräba 6, Treffpunkt für Samichlaus **17 Uhr**; 7., So, Fam. Claudia Müller/Claudia Iorlano, Sagaböngertli 14; 8., Mo, Fam. Kathrin Jecklin, Süesswingel 36; 9., Di, Fam. Beatrice Bosch, Bahnhofstrasse 15; 10., Mi, Fam. Katharina Balzer-Brändli, Oberplätzli 9a; 11., Do, Fam. Monika Curschellas, Ussercunclis 10; 12., Fr, Fam. Jeannine Sigris, Feldstrasse 33; 13., Sa, Fam. Gabriela Jäger,

Chrüzgass 6; 14., So, Fam. Karin Caviezel, Auweg 3; 15., Mo, Schüler der 5./6. Klasse mit Herr Janika, Schulhaus; 16., Di, Fam. Christina Risch, Neu Strössli 4; 17., Mi, Restaurant «Calanda»/Fam. Monika Häfliger, Restaurant «Calanda»; 18., Do, Schulweihnachten **18 Uhr**, Treffpunkt Werkhof; 19., Fr, Fam. Manuela Menghini-Tuena, Ussercunclis 2; 20., Sa, Fam. Lea Walser, Süesswingel 12; 21., So, Fam. Claudia Huber, Aeulilöserweg 12; 22., Mo, Fam. Bettina Frei/Nicole Macri, Usserdorf 9; 23., Di, Christine Luginbühl, **17 Uhr**, Schloss Innenhof; 24., Mi, Christbaumfeier, **17 Uhr**, Kirche; 24., Mi, Christnacht-Feier, **21.30 Uhr**, Kirche

Urnenöffnungszeiten

Abstimmung vom 30.11.2014

Die Urne wird zu folgenden Zeiten auf der Gemeindegemeinschaftsaal aufgestellt:

Donnerstag, 27. November 2014, 14–17 Uhr

Freitag, 28. November 2014, 14–16 Uhr

Sonntag, 30. November 2014, 9–10 Uhr

Betreffend der brieflichen Stimmabgaben möchten wir die Stimmberechtigten darauf aufmerksam machen, dass der Stimmrechtsausweis zu unterschreiben ist.

Protokollauflage der Gemeindeversammlung vom 21.11.2014

Das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 21.11.14 liegt vom Freitag, 28.11.2014, bis Montag, 8.12.2014, für die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger auf der Gemeindeverwaltung zur Einsichtnahme auf. Einsprachen sind innert der Auflagefrist schriftlich an den Gemeindevorstand Haldenstein zu richten.

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Haldenstein

Sonntag, 30. November

14.00 Uhr Seniorennachmittag mit Vortrag «Höhlenforschung» (Pfr. T. Hafner), Turnhalle

Mittwoch, 5. Dezember

9.30 Uhr ökumen. Chliikinderfiir «D Wiehnachtsgschicht», Kirche

Mittwoch, 5. Dezember

19.30 Uhr Verschnuufpause (Musik, Stille, Wort), Kirche

winterhilfe
Schweiz

...
DISKRET.

Clausiusstrasse 45 Tel. 044 269 40 50
8006 Zürich Fax 044 269 40 55
www.winterhilfe.ch



Maladers

Gemeindeversammlung vom 28. November 2014

Heute Abend um 20 Uhr Gemeindeversammlung mit folgenden Traktanden:

1. Wahl von zusätzlichen Stimmezählern
2. Wahlen
 - a) ein Gemeindepräsident
 - b) vier Gemeindevorstände
 - c) zwei Stellvertreter für den Gemeindevorstand
 - d) drei Mitglieder der Geschäftsprüfungskommission
 - e) ein Stellvertreter für die Geschäftsprüfungskommission
 - f) ein Schulratspräsident
 - g) ein Schulratsmitglied
 - h) ein Stellvertreter für den Schulrat
 - i) drei Mitglieder der Baukommission
 - j) ein Stellvertreter für die Baukommission
 - k) drei Mitglieder der EW-Kommission
3. Voranschlag 2015 (Laufende Rechnung und Investitionsrechnung)
4. Festsetzung Steuerfuss 2015 (Antrag: Erhöhung von 110% auf 120% der einfachen Kantonssteuer)
5. Verschiedenes

Eidgenössische und kantonale Volksabstimmung

Sonntag, 30. November 2014

I. Eidgenössische Vorlagen

1. Volksinitiative «Schluss mit den Steuerprivilegien für Millionäre (Abschaffung der Pauschalbesteuerung)»
2. Volksinitiative «Stopp der Überbevölkerung – zur Sicherung der natürlichen Lebensgrundlagen» (Ecopop)
3. Volksinitiative «Rettet unser Schweizer Gold (Gold-Initiative)»

II. Kantonale Vorlagen

1. Gesetz über die Gebietsreform im Kanton Graubünden (Mantelgesetz über die Gebietsreform)

Die Abstimmungsunterlagen sind zugestellt worden. Fehlende Unterlagen können bei der Gemeindeganzlei bezogen werden. Stimmberechtigt in eidgenössischen und kantonalen Angelegenheiten sind alle Schweizerinnen und Schweizer, die das 18. Altersjahr zurückgelegt haben. Die Hinweise für die briefliche Stimmabgabe sind dem Stimmausweis zu entnehmen.

Die Urne ist auf der Gemeindeverwaltung geöffnet:

Mittwoch, 26. November 2014, 16–17 Uhr
 Freitag, 28. November 2014, 15–17 Uhr
 Sonntag, 30. November 2014, 9.30–10 Uhr

Rechnungsabschluss

Im Hinblick auf den bevorstehenden Rechnungsabschluss werden alle Behörden- und Kommissionsmitglieder, Privatpersonen und Firmen ersucht, ihre Guthaben gegenüber der Gemeinde Maladers bis spätestens 19. Dezember 2014 in Rechnung zu stellen. Gleichzeitig ersuchen wir Sie, ausstehende Rechnungen umgehend zu begleichen.

Wir danken allen, die auch dieses Jahr wieder durch pünktliches Bezahlen unsere Arbeit und der Gemeinde dadurch Kosten und Umtriebe erspart haben.

Individuelle Krankenkassen-Prämienverbilligung 2014 (IPV)

Personen und Familien in bescheidenen wirtschaftlichen Verhältnissen können unter bestimmten Voraussetzungen Beiträge an die Prämien der obligatorischen Krankenpflege-Grundversicherung (KVG) beantragen.

Gesuche für die IPV 2014 können noch bis 31.12.2014 bei der AHV-Zweigstelle eingereicht werden. Die wichtigsten Informationen, die gesetzlichen Grundlagen, Wegleitungen und Antragsformular sind auf der Website der Sozialversicherungsanstalt Graubünden (www.sva.gr.ch) zu finden. Hier kann auch eine provisorische Online-Berechnung durchgeführt werden. Damit kann geprüft werden, ob ein Anspruch besteht. Gesuchsformulare erhalten Sie auch bei der AHV-Zweigstelle der Gemeinde.

Bei Fragen stehen wir gerne zur Verfügung: Telefon 081 252 11 12 oder E-Mail: gemeinde@maladers.ch.

Unser Dorf – ein Adventskalender

Jeden Tag öffnet sich ein neues Fenster. Das Fenster wird jeweils von 17 bis 22 Uhr beleuchtet und bleibt bis Silvester bestehen.

1.12.2014, Mo, bei Richard Tschenett, Hinder Selias 5; 2.12.2014, Di, bei Pia Schällebaum, Churerweg 34; 3.12.2014, Mi, bei Flohstübli (17–19 Uhr offen), Magazin; 4.12.2014, Do, bei Paula Hug, Churerweg 38; 5.12.2014, Fr, bei Sina Caffisch, Churerweg 37; 6.12.2014, Sa, bei Gerda und Toni Brot, Hasenstutz 70B; 7.12.2014, So, bei Ref. Kirche; 8.12.2014, Mo, bei Alina Meissen bei Fam. Bernegger, Oberdorf 55; 9.12.2014, Di, bei Fam. Hepting Hürzeler, Selias 11; 10.12.2014, Mi, bei Esther Byland, Molla 83C; 11.12.2014, Do, bei Fam. Theus, Molla 83B; 12.12.2014, Fr, bei Mariangela Hassler, Schloss 46; 13.12.2014, Sa, bei Heidi Gut, Zäris; 14.12.2014, So, bei Heidi Bruder, Molla 81C; 15.12.2014, Mo, bei Carmen Hassler, Hasenstutz 70B; 16.12.2014, Di, bei Rita Peter (neben Johanna Caffisch), Birkwald 149B; 17.12.2014, Mi, bei Jana Casotti, Matäsch 115Q; 18.12.2014, Do, bei Schulhaus Maladers; 19.12.2014, Fr, bei Regina Gut, Hinder der Chilcha 74; 20.12.2014, Sa, bei Eva und Urs Adank

(ehem. Gretli Caffisch), Under Quadera 15; 21.12.2014, So, bei Ruth und Jörg Zimmermann, Churerweg 32; 22.12.2014, Mo, bei Margrit Brodt, Matäsch 113E; 23.12.2014, Di, bei Fam. Kehl, Boda 104; 24.12.2014, Mi, bei Margrit Casotti, Oberdorf 41.

Mittwoch, 3.12.2014, Flohstübli von 17 bis 19 Uhr offen – mit Verpflegung. Am Sonntag, 7.12.2014, 17 Uhr, ref. Kirche: Adventsfeier mit Chor von Molinis, anschl. Glühwein, Punsch, Gebäck. Dienstag, 16.12.2014: Birkwald: Der Weg wird beleuchtet. Es gibt Punsch und Glühwein. Bei Fam. Adank gibt es am Samstag, 20.12.2014, Glühwein, Punsch und Hausführung. Am Sonntag, 28.12.2014, gibt es um 17 Uhr beim Flohstübli einen Rundgang um die Adventsfenster gemeinsam zu bestaunen. Anschliessend offeriert das Flohstübli einen Umtrunk.

Allen, die dieses Jahr mithelfen, unser Dorf in einen grossen Adventskalender zu verzaubern, sagen wir recht herzlich danke.

Flohstübli

Es weihnachtet sehr im Flohstübli. Herzige Samichläuse warten auf ein neues zu Hause. Leere Adventskalender sollten gefüllt und von deinen Kindern geplündert werden. Oder vielleicht suchst Du noch eine Idee für das Adventsfenster? Auch haben wir wieder neue gestrickte Socken in verschiedenen Farben und Grössen erhalten. Es gibt so viele Gründe, einen Moment bei uns reinzuschauen. Die Öffnungszeiten sind wie gewohnt am Mittwoch, 9.30 bis 10.30 Uhr, Samstag, 9.30 bis 11 Uhr oder für dringende Fälle, Tel. 081 250 05 45.

Evang. Kirchgemeinden Steinbach und Maladers

Maladers ist Teil der Pastorationsgemeinschaft Steinbach und Maladers.

Sonntag, 30. November

1. Advent

10.00 Uhr ökumenischer Gottesdienst in **Pas-sugg-Araschgen** mit dem Blockflötenensemble aus Chur, anschliessend Kirchenkaffee, Pfr. Gion-Luzi Bühler und Pfr. Martin Domann

Kontaktperson:
 Pfr. Martin Domann,
 Tel. 081 373 11 81

Katholische Kirchgemeinde Maladers

Samstag, 29. November

19.00 Uhr Vorabendmesse zum 1. Advent mit Segnung der Adventskränze

Sonntag, 30. November

Kein Gottesdienst

Kontaktadresse:
 P. Mijsch, Steinbockstrasse 8, 7000 Chur
 Tel. 081 534 50 03, Mobil 079 313 24 68



Trimmis

Volksabstimmung vom 30. November 2014

Eidgenössische Volksabstimmung

- Volksinitiative «Schluss mit den Steuerprivilegien für Millionäre (Abschaffung der Pauschalbesteuerung)»
- Volksinitiative «Stopp der Überbevölkerung – zur Sicherung der natürlichen Lebensgrundlagen (Ecopop)»
- Volksinitiative «Rettet unser Schweizer Gold (Gold – Initiative)»

Kantonale Volksabstimmung

- Gesetz über die Gebietsreform im Kanton Graubünden (Mantelgesetz über die Gebietsreform)

Die Urne ist im Rathaus zu folgenden Zeiten aufgestellt:

Freitag, 28. November 2014, 14–16 Uhr
 Sonntag, 30. November 2014, 9–10 Uhr

Information zum Trinkwasser Trimmis im 2014

Die Wasserversorgung Trimmis informiert:

Trinkwasserqualität 2014 in Trimmis

Zur Zeit der Probenahme am 10. September 2014 wurde nur Quellwasser verwendet

Chemische Beurteilung

Quellwasser Gesamthärte: 16,3°fH (weich–mittelhart)

Herkunft des Wassers im Jahresschnitt

Wasserquellen Alpen, im Mittel etwa 5% Grundwasserverbrauch Paulisböm

Behandlung des Wassers

Quellwasser: Entkeimung durch UV

Grundwasser: keine Behandlung

Befund

Die Proben entsprachen am Tag der Probenahme den hygienisch-mikrobiologischen und chemischen Anforderungen an Trinkwasser

Besonderes

Trimmis hat ein gutes Trinkwasser mit einer Temperatur von rund 6°C. Grundwasser aus dem Pumpwerk Paulisböm wird nur benötigt, wenn der Ertrag aus den Quellen zu gering ist oder die Quellen verschmutzt sind.

Weitere Auskünfte

Wasserversorgung Trimmis, Patrick Tönz, Werkmeister, Tel. 081 353 21 12

Rechnungsabschluss 2014

Um das auslaufende Rechnungsjahr effizient abschliessen zu können, werden alle Privatpersonen und Unternehmungen ersucht, ihre Leistungen gegenüber der Gemeinde bis spätestens 31. Dezember 2014 in Rechnung zu stellen.

Wir danken allen, die auch in diesem Jahr wieder durch pünktliches Zahlen unsere Arbeit wesentlich erleichtert und der Gemeinde dadurch Kosten und Umtriebe erspart haben.

Hausinstallationskontrollen

Ein Merkblatt und eine Liste der kontrollberechtigten Firmen finden Sie auf unserer Homepage www.trimmis.ch unter Industrielle Betriebe (TIB) – EV oder mit dem Suchbegriff «Installationskontrolle».

Gemeindeversammlung

Montag, 8. Dezember 2014
20.15 Uhr in der Aula

Traktanden:

1. Genehmigung Protokoll Nr. 2 der Gemeindeversammlung vom 28.10.2014
2. Voranschlag 2015
 - 2.1. Laufende Rechnung Gemeinde
 - 2.2. Investitionsrechnung Gemeinde
 - 2.3. Laufende Rechnung Trimmiser Industrielle Betriebe (TIB)
 - 2.4. Investitionsrechnung Trimmiser Industrielle Betriebe (TIB)
3. Festlegung des Steuerfusses für die ordentlichen Steuern 2015
4. Genehmigung Totalrevision Schulgesetz der Gemeinde Trimmis
5. Allgemeine Orientierung
6. Varia

Protokoll

Das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 28.10.2014 ist im Rathaus Trimmis öffentlich angeschlagen und während der Auflagefrist auf der Homepage aufgeschaltet.

Aktenauflage

Die Akten zur Gemeindeversammlung können auf der Gemeindekanzlei während der Schalterstunden am Montag von 14–18 Uhr, Dienstag bis Freitag 14–17 Uhr und Mittwoch 7.30–11 Uhr eingesehen werden.

Stimmausweis/Stimmberechtigung

Der Stimmausweis wurde den Stimmberechtigten per Post zugestellt. Dieser ist zur Versammlung als Ausweis zur Stimmberechtigung mitzunehmen.

Botschaft

Die Botschaft des Gemeindevorstands an die Gemeindeversammlung vom 8.12.2014 wurde allen Haushaltungen zugestellt.

Dienstleistung vom Sayer Poschti

Das Sayer Poschti fährt an die Gemeindeversammlung vom 8.12.2014:

Abfahrten: Obersays ab 19.45 Uhr; Says Post ab 19.48 Uhr; Lätsch ab 19.50 Uhr; Valtanna ab 19.51 Uhr; Trimmis-Aula an 20 Uhr. Reservation bis eine Stunde vor Abfahrt, Tel. 079 218 27 25. Rückfahrt gewährleistet.

Weil ich nicht nur an mich denke:

Spende Blut – rette Leben

Verkehrsordnung: öffentliche Bekanntmachung

1. Der Gemeindevorstand Trimmis beabsichtigt folgende temporäre Verkehrsbeschränkungen anzuordnen:

Allgemeines Fahrverbot in beiden Richtungen (Sig. 2.01)

Ausgenommen Baustellenverkehr sowie land- und forstwirtschaftliche Fahrten

Verbot für Fussgänger (Sig. 2.15)

- Grossrüfestrasse bei der Unterführung Werkausfahrt
- Islaweg bei der Unterführung
- Feldweg bei der Überführung Station Trimmis
- Feldweg bei der Unterführung gegenüber Restaurant Carona

2. Die geplanten temporären Anpassungen der Verkehrsbeschränkungen wurde vorgängig mit Verfügung vom 11.11.2014/17.11.2014 von der Kantonspolizei Graubünden, im Interesse der Verkehrssicherheit, auf den Wegen zwischen den beiden Fahrspuren der N13, der Örtlichkeit Halbmil und dem Armaguet, gestützt auf Art. 3 Abs. 2 des Strassenverkehrsgesetzes i. V. mit Art. 7 des EGzSVG, Art. 4 Abs. 1 lit. a der Verordnung zum EGzSVG sowie Art. 107 Abs. 2 der Signalisationsverordnung genehmigt.

3. Einwendungen und Stellungnahmen im Zusammenhang mit der geplanten Verkehrsordnung können innerhalb von 30 Tagen seit der Veröffentlichung beim Gemeindevorstand Trimmis eingereicht werden. Nach Prüfung der eingegangenen Stellungnahmen entscheidet die Gemeinde und publiziert ihren Beschluss im Kantonsamtsblatt mit einer Rechtsmittelbelehrung an das Verwaltungsgericht.

Evangelische Kirchgemeinde Trimmis/Says

Sonntag, 30. November

10.00 Uhr 1. Advent,
 reformierte Kirche Trimmis,
 Pfr. François Aebi;
 Mitwirkung Kirchenchor;
 Kollekte: Heks

Mittwoch, 3. Dezember

20.15 Uhr Kirchenchorprobe,
 Kirchgemeindehaus

Donnerstag, 4. Dezember

12.00 Uhr ökumenischer Mittagstisch,
 Kirchgemeindehaus
 17.00 Uhr ökumenische Kindifiir,
 Kirchgemeindehaus
 20.00 Uhr Hauskreis, Trimmis

Freitag, 5. Dezember

9.15 Uhr ökumenische Kliikinderfiir,
 reformierte Kirche Trimmis
 10.00 Uhr ökumenische Kliikinderfiir,
 reformierte Kirche Trimmis

Katholische Kirchgemeinde Trimmis/Says

Freitag, 28. November

18.15 Uhr Beichtgelegenheit
19.00 Uhr hl. Messe für die Pfarrei

Samstag, 29. November

17.00 Uhr Vorabendmesse für Hans und Annamaria Koch-Gadient und Karl Koch
Kollekte für den katholischen Frauenverein Trimmis

Sonntag, 30. November

1. Adventssonntag

10.00 Uhr hl. Messe für Ursula Gadient
Kollekte für den katholischen Frauenverein Trimmis

14.00 Uhr Adventsnachmittag für alle Seniorinnen und Senioren in der MZH

17.00 Uhr Klauseinzug

Montag, 1. Dezember

18.00 Uhr Rosenkranzgebet

Dienstag, 2. Dezember

18.00 Uhr Rosenkranzgebet

Mittwoch, 3. Dezember

Hl. Franz Xaver, Ordenspriester, Glaubensbote in Indien und Ostasien

7.00 Uhr Rorategottesdienst

9.00 Uhr hl. Messe (Frauen-/Müttermesse), anschliessend Kaffee und Gipfeli im Vereinsraum im Rathaus Trimmis

18.00 Uhr Rosenkranzgebet

Donnerstag, 4. Dezember

9.00 Uhr hl. Messe

12.00 Uhr ökumenischer Mittagstisch für alle Seniorinnen und Senioren im evang. KGH

18.00 Uhr Rosenkranzgebet

Freitag, 5. Dezember

9.15 Uhr ökumenische Kliikindifiir in der evang. Kirche, anschliessend Kaffee und Sirup im evang. KGH

10.00 Uhr ökumenische Kliikindifiir in der evang. Kirche, anschliessend Kaffee und Sirup im evang. KGH

18.15 Uhr Beichtgelegenheit

19.00 Uhr hl. Messe für die Pfarrei, anschliessend Herzjesuandacht

17.00 Uhr hl. Messe

Kollekte für Schweizerischer Verband alleinerziehender Mütter und Väter – SVAMV

Ökumenischer Seniorenhegert

Donnerstag, 11. Dezember

Adventsfeier mit Mittagessen

Anmeldung bis 8. Dezember 2014 bei Cilla Joos, Telefon 081 353 14 48



Tschierschen-Praden

Grundbuchanlage Tschierschen-Praden

(ganzes Gebiet der vormaligen Gemeinde Tschierschen)

(öffentliche Auflage des eidgenössischen Grundbuchs)

Das bereinigte Grundbuch über die Grundstücke der Pläne für das Grundbuch Nrn. 1–13, 4965, 4967 und 5161 in der Gemeinde **Tschierschen-Praden** (ganzes Gebiet der vormaligen Gemeinde Tschierschen) ist im Sinne von Art. 18 der Verordnung betreffend das Grundbuch im Kanton Graubünden (KGBV; BR 217.100) vom **21. November 2014 bis 20. Januar 2015** beim Grundbuchamt Chur öffentlich aufgelegt. Einsichtnahmen können telefonisch vereinbart werden (Tel. 081 254 50 00).

Allfällige Einsprachen gegen die Grundbuchanlage sind schriftlich und begründet innert der oben angegebenen Auflagefrist beim Grundbuchamt Chur einzureichen.

Rechnungsabschluss 2014

Im Hinblick auf den bevorstehenden Abschluss der Jahresrechnung bitten wir alle Behörden- und Kommissionsmitglieder um Abgabe ihrer Spesenrechnungen und Sitzungslisten für das laufende Jahr bis spätestens 15. Dezember 2014 an die Gemeindekanzlei.

Aus der Sitzung des Gemeindevorstands

vom 12. November 2014

Der Gemeindevorstand

– genehmigt Investitionen bei der Feuerwehr von Fr. 15 500.– brutto im Jahr 2015 für die Anschaffung von neuen Brandschutzstiefeln, Helmlampen und Atemschutzmasken. Der Beitrag der GVG beträgt ca. Fr. 4100.–

– vergleicht die Entschädigungen der Gemeindebehörde mit jenen von ähnlich grossen Gemeinden.

– klärt ab, ob ein Schliesssystem für das alte Schulhaus Tschierschen eingeführt werden kann.

– genehmigt ein Gesuch der Swisscom AG zur Umverteilung der Sendeleistung beim Masten Zalaus.

Aus der Wahlversammlung vom 21. November 2014

Gewählt wurden folgende Personen:

- Werner Walser als Gemeindepräsident
- Susanne Brüesch, Johann Ulrich Engi, Franz Grimm und Emanuel Joos als Vorstandsmitglieder
- Martin Engi-Egli als stellvertretendes Mitglied des Gemeindevorstandes
- Valentin Hitz, Ruth Raemy und Tamara Truog als Mitglieder der Geschäftsprüfungskommission
- Michaela Copes und Heidi Engi als Mitglieder des Schulrats
- Alice Mark als stellvertretendes Mitglied des Schulrats
- Erwin Plump und Flury Jenny als Mitglieder der Baukommission
- Fredy Schärer als stellvertretendes Mitglied der Baukommission
- Hardi Engi und Flury Jenny als Mitglieder der Forstkommision
- Marco Engi und Christoph Schaffer als Mitglieder der Lawinenkommission
- Christoph Schaffer als Stellvertreter des Aktuars
- Devi Engi und David Maron als Stimmenzähler

Voranzeige

Die nächste Gemeindeversammlung findet am Freitag, 19. Dezember 2014, um 20 Uhr im Foyer der Mehrzweckhalle Tschierschen statt. Die Traktanden werden zu gegebener Zeit publiziert.

Evang. Kirchgemeinden Steinbach und Maladers

Tschierschen-Praden ist Teil der Pastorationsgemeinschaft Steinbach und Maladers.

Sonntag, 30. November

1. Advent

10.00 Uhr ökumenischer Gottesdienst in **Passugg-Araschgen** mit dem Blockflötenensemble aus Chur, anschliessend Kirchenkaffee, Pfr. Gion-Luzi Bühler und Pfr. Martin Domann

17.00 Uhr Gottesdienst in **Praden** mit Begleitung u. a. von Elise Tricoteaux an der Gitarre, Pfr. Martin Domann

Dienstag, 2. Dezember

18.00 Uhr Fiire mit de Kliine in **Passugg-Araschgen**. Es wird eine adventweihnachtliche Geschichte erzählt, Pfr. Martin Domann

Kontaktperson:

Pfr. Martin Domann, Tel. 081 373 11 81

